

L. h. 264.

1) Türkenbüchlein

Ms. A. 21 - 171

PK

17  
8  
Richtige Antwort/

# Antwort des Mahometh

Bassa / vnd des Beglerbegen aus Griechen-  
landt Werbung/ an Graffen Ferdinanden von Hardeck /  
vor seiner Gefengnuß / wegen eines Frieden oder  
Stillstands / mit dem Türckischen Sul-  
dan auffzurichten.

Sampt angehengter ernstlicher Vermahnung /  
des Hochgelehrten vnd weitberühmten Herren / HEIN-  
RICHI STEPHANI, an die Röm. Kay. May. Rudol-  
phum 2. vnd alles zu jetzigem vorhabenden Zug/  
wider den Türcken geworbene  
Kriegsvolck.



---

Gedruckt zu Prage / durch Johan To-  
lokai / Im Jahr / 1595.

Ständige Sitzung

Statt der Sitzung

am 1. März 1822  
Landesbibliothek  
in Halle  
am 1. März 1822

Am 1. März 1822  
Landesbibliothek  
in Halle  
am 1. März 1822



Gebrüder in Halle / am 1. März 1822



# Bedencken / warum

des Beeglerbegen Graecie / an den gewesenen  
Obristen zu Raab / Graff Ferdinanden zu Hardeck / bes  
sehene schriftliche Anmutung einer Friedens Tractas  
tion / zwischen der Röm. Kay. May. etc. vnd seinem Hers  
ren dem Türckischen Keyser / nicht ohne höchste verkleiner  
ung ihrer Keyserlichen May. etc. Reputation, Deroselben  
Königreich vnd Landen / wie auch gemeiner Christenheit  
euffersten Gefahr vnd gewissen Verlust / alles dessen / was  
bisher mit so schwerem Vnkosten / Mühe vnd Arbeit / an  
vnterschiedlichen Orten erhalten / dieser Zeit nicht  
können noch möge eingangen oder  
angenommen wer  
den / etc.



Denn für das erste / wird für über  
flüssig gehalten diß Orts für Augen zu  
stellen / oder nach lengs auszuführen /  
was alle Historien von der Türcken  
Arglist / Betrug / Maineydt / vnd vns  
auffrichten vnehrlichen Practicken / dar  
durch sie gar nahe alles / was der zeit in  
ihrem Gewalt / mehr als mit gewehrter Handt vnter ihr  
Tyranney gebracht vnd bezwungen / welches alles nicht  
allein der ganken Welt offenbar / sondern auch ihr Kayf.  
Majest. so lang dieselben mit dem Türcken grenken / leider  
mehr als zuviel erfahren / das sie vnter dem Friedenschein /  
viel mehr als in offnem Krieg verlohren. Diß auch vnvers  
borgen / das die Türcken vermög des Mahometischen Ges  
ches

sekes schuldig vnd verbunden sein / die Christen nach aller  
ihrer Möglichteit zuverfolgen vnd zuvertilgen.

Das aber von ihnen bißweilen mit ein oder dem andern  
Potentaten still gehalten / vnd etwan ein Zeitlang  
frist gelassen worden / ist solches allein zu ihrer Gelegenheit  
angesehen / inmassen sie sich dann öffentlich rühmen / auch  
mit dem Berck bezeugen / das sie nicht schuldig seyen /  
den Christen einigen Trawen vnd Glauben / viel weniger  
die darüber geleiste iuramenta oder Eydschwur / vber ihre  
Gelegenheit zuhalten.

2.

Wann dann dem also vnd nicht anderst / wird für  
das ander erwogen / weil die Friedenshandlung angemus-  
tet / das die Türcken zu solcher entweder aus Noth ge-  
zwungen / oder aber / das es auff ihr verschlagene Arglis-  
tigkeit / Zeit vnd Gelegenheit damit zugewinnen / angeses-  
hen seye / vnd also auff beyde Wege gar nicht rathsam / sol-  
cher angemutheter Tractation vnd Handlung Gehör zu  
geben / es were dann sach / das mit gleicher vnd zwar in sol-  
chen Fällen / Christlicher vnd zuläßlicher List versucht  
würde / dem Türcken eben den Vortheil den er sucht / ab-  
zuzwingen.

Das aber dieser / des Beeglerbegen Fürschlag gutes  
theils aus noch erfolge / solche aber zubedencken mit List  
vnd Betrug / seines Herren Macht vnd Gewalt / wider  
alle Christliche Potentaten / wider den Persianer / Ja wis-  
der die ganze Welt / auch seines Vatters Auctoritet so  
hoch extollirt vnd rühmpt / ist aus nachfolgenden Augens-  
scheinlichen Ursachen mehr als offenbar.

Dann ob es sich wol ansehen lest / als hetten die Tür-  
cken in diesem jetzigen letzten Zug in Hungern viel ausge-  
richt vnd gewonnen / wie dann leider vber alles verhoffen  
vnd ges

17  
vnd gethone Verordnung / aus sonderem Unglück vnd  
Gottes Straff / mehr aus vbersehen vnd Vnordnung /  
vnd daraus erfolgter Zag vnd Kleinmütigkeit / als des  
Feindes Kunst vnd Macht / in der Christenheit nicht wes-  
nig vnd so viel verloren worden / das dardurch die Tür-  
cken Paß vnd Gelegenheit bekommen / nicht allein in  
Osterreich / vnd ihr Kay. May. anrührende Landt / sonder  
auch weiter / wohin sie nur wollen / Ihr List vnd Macht  
zugebrauchen.

Vnd deswegen in allweg / vnd zum höchsten von nö-  
then / solche Paß vor allen dingen wider zueröbern / So ist  
auch nicht vnwissentlich / das neben verlust vieler vnd der  
besten Türcken / Ross / Camel / vnd dergleichen (so von den  
Türcken nicht weniger / als die Manschafft selbst geklagt /  
zu welcher der Türkische Keyser mit seiner vbermässigen  
Kargheit schwerlich beredt werden kan) das ihme dem  
Türcken drey ansehnliche Landt / als Moldaw / Walla-  
chey vnd Siebenbürgen / aus denen nicht allein ordinarie viel  
tausent Gulden / vnd vber ein Million, wie auch nicht weni-  
ger Extra ordinarie, publice & priuatum, auffer Ordnung in ges-  
mein / vnd sonderlich der Türkische Keyser vnd seine Bes-  
zier / Jährlichen genossen / sondern auch die meisten victua-  
lien oder Nahrung / als Getreid / Salt / Fleisch / Schmalz /  
Wachs / Honig / vnd dergleichen / mit Gelegenheit des  
Thonawstroms / auff dem schwarzen Meer / nach Con-  
stantinopel geführt / allda die Stadt meistentheil von dem-  
selben vnd vmblygend Orten versehen worden / auff ein-  
mal von ihm abgefallen / vnd sich der Kay. May. vnd ganz  
ser Christenheit (von deren sie ein lange Zeit abgesondert  
gewesen) widerumb ergeben vnd vereiniget / dardurch nie  
allein obbemelte Gelegenheit der Jährlichen Tributen  
vnd Victualien / sondern auch darneben dem Türcken  
noch ein mehrer Vorthail (nemlich die statliche ansehens-  
liche

liche Mannschafft / so sie in allen ihren vorigen Kriegs  
expeditionibus, in Hungern/ nicht allein zu Schanzgräbern/  
Arteleij / Munition vnd Proviand nottürfftig / sondern  
auch etliche tausent zu Ross vnd Fuß/ zu stürmen/ vnd allen  
andern höchst gefehrlichen Angriffen / gebraucht haben )  
benommen / vnd jeso auff künfftig in einem vnd dem an-  
dern nicht allein mangeln / sondern auch noch forthin zu  
Feinde haben werden / aus welchem Verlust so gar niche  
mit dem Gewinn zu vergleichen / kan je nicht anders ge-  
schlossen werden / dann das die Türcken diese Land wider-  
vmb in vorige Dienstbarkeit vnd Gehorsam zuerzwingen/  
vnd von der Kay. May. mit dem Schein des Friedens /  
gar abzusondern/ sich möglichst beflissen würden.

3.  
Vnd aus diesem musste zum dritten notwendig ers-  
folgen/das diese Noth vnd Arglistigkeit/ mit Arglistigkeit  
vnd Betrug ex composito bedeckt/ vnd mit sonderm Fleiß die  
Friedshandlung angeboten / damit er neben bemeldten  
dreyen Landen / alle Christliche Potentaten dardurch in  
Confusion vnd Zerrüttung bringe / vnd ihre Kay. May.  
sonderlich bey denselben ein bösen Glauben vnd Beden-  
cken mache / derselben Christliche vnd Gottselige Rath-  
schläge verhindere/die Christliche Gemüter zertrenne/vnd  
dann ( wie leider vor diesem alle des Türcken Königreich  
vnd Landt erfahren ) ein Christlichen Potentaten vnd  
Landt nach dem andern auffzucken vnd verschlingen  
möge.

Weil dann in obberürtem des Beeglerbegen schrei-  
ben/das der Türcken Gedancken vnd Anschläge/ nicht als-  
lein auff die Reliquien, oder des/ so noch vberblieben an der  
Kron Hungern / sondern auch auff das ganze Deutsch-  
landt/ auff ganz Italien/ auff die Stadt Rom/ Ja auff  
Das ganz

Das ganz Römisch Reich vnd ganze Christenheit gestelle  
sein/ Augenscheinlich zusehen/ vnd wann dann dem also/  
vnd die Noth so wol/ als der Türcken gewöhnliche List vnd  
Betrug/ aus des Beeglerbegen schreiben erscheineth/ neben  
dem auch des Beeglerbegen selbst vnd seines Vaters Pri-  
vat Gelegenheit vnd Interesse mitlauffen möchte/ in dem  
der Beeglerbeg (wie er selbst in seinem Schreiben meldet)  
zu der Gelegenheit so er zuvor in Arabia gehabt/ vnd aus-  
schenklichen genossen/ neben verhütung der Gefahr/ in der  
er sich zum andern mal mit flüchtigem Fuß befunden/ vnd  
von dem Vatter selbst auffenthaltten/ da das Kriegs-  
volck ihn seines Ampts entsetzen werden müssen/ sehr  
trachteten. Des Sinan Bassa sein Vatter aber/ zu seinem  
nutzbaren Obristen Bezirat/ darbey weniger Sorg vnd  
Gefahr/ hergegen aber grossen Nutzen/ vnd sonderlich der  
Zeit/ mit einem so guten Namen vnd eröberung oder Fest-  
stung Raab/ nicht vnbilligen eylen/ vnd die Gefahr künfft-  
tiger läuffte/ sampt Mühe vnd Unkosten des Kriegs/ sei-  
ner mit Bezieren einem (wie alle Kundtschafften lauten)  
auff den Hals schieben/ vnd sich der gestalt/ wie er gleichs-  
falls in Persia gethan/ zeitlich aus dem Staub machen  
wolte.

4.

So kan vnd mag zum vierdten/ weder für rühmlich  
noch rathsam/ das dieser zeit des Beeglerbegen an erbot-  
tene Friedens Tractation Gehör gegeben/ viel weniger ei-  
niger Gedancken deroselben nachzusehen/ geachtet wer-  
den/ sondern sich an einem theil/ oberzehnter der Türcken  
Gelegenheit vnd Verlust (welches billich hoch zu schät-  
zen/ vnd da sie widerumb verlohren werden solten/ schwer-  
lich oder gar nicht zuhoffen) zugebrauchen/ Andern theils  
ihren der Türcken List vnd Betrug sich nicht verführen/  
sondern viel mehr einen stimulum vnd Antrieb sein lassen/  
alles

alles das fenig fürzunehmen/ was zu schuldiger Christli-  
cher Gegenwehr/ zu Recuperirung vnd widerbringung des  
Verlorenen/ zu Schutz vnd Schirm der obbemeldten drey  
Landen/ so Christlich vnd eyfferig in der Kay. May. vnd  
gancker Christenheit protection vnd Schutz befohlen vnd er-  
geben/wie auch zu Hülf/ Trost vnd Erlösung/ so viel an-  
derer Christlicher anreimenden Provinzen vnd Landts-  
schafften/ vnd so viel hundert tausent Christen Seelen/  
bey dieser Christlichen zusammen verbindung sich gebürt/  
vnd die Nothurfft erfordert. Bey welcher zweiffels ohne  
nicht allein der König in Polen/ so wol aus Christlichem  
Gemüt/ als von wegen seines Königreichs darbey habens  
den Interesse/ das seinige trewlich thun wird/ wie auch  
nicht weniger von dem Gros Fürsten in der Moscau zu  
verhoffen/ vnd dann zum theil aus Kundtschafften ein-  
kömpt/ vnd noch mehrers zugewarten das die Persianer  
vnd Georgianer/ mit solcher Gelegenheit/was sie vor wes-  
nig Jahren verlohren/ widerumb zu eröberer angefangen/  
dardurch des Feindes Macht zerrent/ vnd an mehre  
Orten angewendet werden müssen/ vnd also mit Bey-  
stande Gottes/ vnd einer so gerechten Sach/ neben beyfall  
aller trewherkigen Christlichen Potentaten/ die bisshero  
angefangene impressa zu continuiren, TürckenKrieg zu voll-  
ziehen/ vnd sich von dem ersten Unglück/ so (wie gemeelt)  
nicht aus der Feind Macht vnd Gewalt erfolgt/ erschres-  
cken/viel weniger des Feindes scheinliche/annemliche/lieb-  
liche/ an ihnen selbsts aber betriegliche Friedens anerbiet-  
zung betriegen zu lassen.

f.

Dann zum fünfften/ solte man sich in ein solche vers-  
erawte Friedens Tractation oder Handlung der zeit ein-  
lassen/ so were aus oberzehlter leidiger Erfahrenheit/ ihre  
Kay. May. vnd dero Landen gar nicht versichert/ sondern  
müssen

müßten in der zeit des Friedens (wie nach verlust Sigeth /  
der Friedestandt damahlen nicht wenig mit sich gebracht /  
vnd in solcher zeit mehr / als in offenem Krieg verlohren  
worden) die Benachbarte interessirte Potentaten vmb  
vor angedeuter Paß verlust willen mit Raab / gar nicht  
aus der Gefahr / Ja durch solche des Feindes Nachbars  
schafft in gleiche Unsicherheit vnd Verderben / mit ihrer  
Kay. May. stecken / würde auch die Gelegenheit naher ab-  
geschnitten / obbenandten dreyen Landen / die schuldige  
Hülff vnd Protection oder Schutz zu leisten.

Dann ob wol (welches gar nicht zuhoffen) gesagt  
werden möchte / das solche Landt in der Friedens Tractas  
tion / vor allen Dingen eingeschlossen werden müßten / so  
erscheinet doch deswegen einige mehrere Sicherheit nicht /  
sondern müßten eben in der Gefahr / wie andere ihrer Kay.  
May. Landt verbleiben / vnd da sie nach beschlossenem  
Frieden angegriffen / sonderlich aber die jetzige Christliche  
Fürsten / derselben Provincien oder Landt / von dem Tür  
cken ab / vnd Türkischer Beeglerbegat vnd Gubernament  
(wie vor diesem starck gerathen / vnd allein auff solche Ge  
legenheit / eines offenen Friedbruchs in Hungern / die Exe  
cution remittirt / oder die vollziehung geschoben werden)  
eingesetzt werden solten / siehet man die Mittel nicht / wie  
von der Kay. May. als dann in mangel aller Hülffen / vnd  
bey der Bertrennung vnd Sicherheit / so von der Friedens  
Tractation allenthalben vnd bey menniglich herfließen  
würde / gemeldter dreyer Landen schuldiger Schutz / Hülff  
vnd Defension geben werden köndte / vnd auff diesen Fall /  
solcher vnerhörlichen Regiments veränderungen / würden  
die Türcken mit solchen dreyen Beeglerbegaten / in die  
60000. Mann stets besolden / vnd an den Christlichen  
Grenzen immerdar wehrenden / vnd vnauffhörlichen rau  
benden Türcken / ihre Macht also stercken / vnd ihr Geles  
genheit

B

genheit

genheit an den Christlichen Grenzen also verbessern / da  
beneben auch die Tartaren (welche bißhero so lang gemel-  
te Provincien mit Christlichen Regimenten versehen ge-  
weß / ver hindert worden) mit ihnen ganz vnd gar conjun-  
giren vnd zu ihnen stossen / wie ein jeder gering verständi-  
ger leichtlich zuerwegen / vnd aus verloffener Geschicht  
ohn schwer zu Colligiren hat.

Daraus dann gewißlichen anders nichts / dann aller  
anreynenden Landen Verlust vnd endlicher Vntergang /  
in kürz erfolgen müste / vnd darumb jetziger Zeit rathsa-  
mer / in denen jetzigen terminis vnd wesen des Kriegs vnd  
der Christen verhoffentlichen samentlichen Hülffen zu-  
verbleiben / vnd eins mit dem andern zuversichern / als das  
man erst hernach vom neuen vnd zu spat / mit höchster  
Mühe daran kommen solte oder müste.

Wann es sach were / das man mit rechten bestendi-  
gen warhafftigen Leuten zuthun / vnd sich auff ire Wort /  
Zusag vnd Schwur zuverlassen hette / darwider aber die  
tägliche Erfahrung warnet / so were Ja der Rath zum  
Frieden / da nur die billiche vnd leidliche Mittel darneben  
etwas zuerdencken / nicht zuverachten.

Es haben aber ihre Kay. May. ihres theils (als wel-  
che den Krieg niemals angefangen / Ja denselben zuverhüt-  
ten / alles das eusserst / auch mit verkleinerung ihrer Autho-  
ritet / vnd höchsten Schaden gesucht) wider deroselben  
willen vnversehens / vnd da man aller Orten bloß / vnd dar-  
zu nicht staffirt gewesen / Ja sich auff new auffgerichte / vnd  
zu beyden theilen solenniter approbirte statlich angenommene /  
vnd von den Türcken dero gefallen nach / ohn einige vers-  
gebne Ursachen zertrente Friedens prorogation oder vers-  
lengerung / nicht vnbillich verlassen / den Krieg annemen  
müssen / vnd das auff der Türcken Thun vnd Glauben  
nicht zu

nicht zu bauen / noch auff dieselben sich zuverlassen habe /  
im Werck selbst erfahren.

6.

Darumb denn auch zum sechsten ganz gewis / da  
die Türcken nun die geringste neigung zu dieser angebot-  
tenen Friedes Tractation / mit der wenigsten erzeigung er-  
halten würden / das solches durch sie *Barbarica superbia*, als  
baldt in Siebenbürgen / Moldaw / Wallachey vnd Polen /  
Zu in die ganze Welt ausgeschryen / publicirt, vnd dahin  
angedeutet würde / als wanns von ihrer Kay. May. vnd  
dero zugethanen Christlichen Fürsten vnd Potentaten /  
von gemeiner Christenheit aus Unvermögen / Schrecken /  
Zagen vnd Kleinmütigkeit / neben anderen Mängeln bes-  
schehe / damit bey solcher Trennung / ein jeder auff sein  
Schanz für sich selbst sehe / vnd diese angefangne Christ-  
liche Vereinigung zu endlichem Verderben / eines vnd  
des andern theils / zu erkülung der erwärmten Christli-  
chen Gemüter / vnd zuverhinderung der daraus verhoff-  
fenden trewhertzigen Christlichen Hülffen / vnd zusam-  
mensetzungen durch solche Mittel / welche zwar den Tür-  
cken theil nicht zuverbessern / ganz vnd gar hinderstellig  
machen möge.

7.

Schließlichen / wann auch oberzehlte starke Beden-  
cken alle beyseit gesetzt werden solten / das in der anbege-  
ten Friedes Tractation / die verlorne Häuser / vnd fürnemlich /  
Raab / (welches gleichwol keines wegs darumb zuvers-  
hoffen / weil die Türcken eben ihrem Gesatz nach / die Häu-  
ser / so sie einmal in ihren Gewalt bekommen / vnd ihr Ges-  
bett darin verrichtet / mit gutem Willen nimmermehr ver-  
lassen sollen) widerumb restituirt oder widergeben / Sieben-  
bürgen / Moldaw / Wallachey / in der erklereten Christ-  
lichen Deuotion oder Gelübde verbleiben / vnd ein Mittel

B ij

gefunden

gefunden würde / ihr Kay. May. andere Benachbarte  
Christliche Potentaten / vnd sonderlich obbemeldte drey  
Landen / bey rühigem Frieden zuversichern / welches alles  
aber alle Menschliche Vernunfft / nicht Menschen / sons  
dern Gottes Werk sein müste / so befinden sich ihr Kay.  
May. alle Christliche Potentaten / vnd was Christlichen  
Namens sich rühmet / aus Göttlichen vnd Weltlichen  
Rechten verbunden / die / an dem gewesenen Kay. Oratore  
seligen / Friederichen von Crefouwis vnd seinen Dienern /  
wie auch zuvor anderen ihr Kay. May. zu Constantinos  
pel gewesenen Botschafften / Schimpff / Spott / Mars  
ter / Pein vnd ander Tyranneyen / wider Göttliches vnd  
aller Menschen Rechten / so freventlich / hochmütig / troz  
sig / vnd Barbarische Tyranney / gebrauchte Schläg /  
Gefengnuß / vnd ander Cruelitäten vnd Grewlichkeiten /  
( durch welche gemelter von Crefouwis / vnd etliche seiner  
Diener / wie auch zuvor andere Kay. May. Diener mehr /  
in erbärmlicher vnverschuldter seruitut, Dienstbarkeit vnd  
harter Gefengnuß / aus mangel aller Notturfften / das  
Leben lassen müssen / vnd noch der Zeit die vbrige arme  
Diener in Vnmenschlicher Gefengnuß / weil auff die  
Steinen / Galleen / auch hin vnd wider in schweren Eysen /  
allein mit schwarz schimlichen Piscoten vnd faulem Was  
ser / darzu derselben nicht genug gehalten ) zurechnen vnd  
zu vindiciren, nicht alle schuldig / sondern auch vor G. D. t.  
verbunden / mit Kay. May. Macht vnd Auctoritet / ne  
ben darsetzung aller derselben Macht vnd Vermögen /  
*in tanti in auditi sceleris, & Barbarica crudelitatis vindictam,* zur Rach  
vnd Straff eines solchen vnerhörten Lasters vnd Barba  
rischer Tyranney die ganze Christenheit. Darzu der All  
mächtige / als *iustus omnium scelerum vindex,* ein gerechter Res  
cher aller Bosheit / seinen reichen Segen vnd Beystande  
mittheilen wolle / zuvermögen vnd auffzubringen.

Dem

# Dem Allerdurch-

leuchtigsten/ etc. Rodolpho dem andern/ er-  
wehlten Römischen Keyser/ vnd allen des H.  
Reichs Ständen/ wünscht Heinrich  
Stephan allen Wol-  
stande.

**N**ach dem Ich vernommen/ das mei-  
ne Orationes / welche Ich von der  
jetzigen Kriegsempörung wider den  
Türcken E. Kay. May. Auff nechste  
gehaltenem Reichstag zu Regens-  
spurg vnderthenigst Presentirt hab/  
von deren May. für gut erkandt/ auch deren In-  
halt mit sonderem Wolgefallen Approbirt vnd  
bestetiget worden sey. Vnd aber in mitler Zeit/  
ein frembdes Geschrey von schwebenden Kriegs-  
händeln erschallen/ welches mein gegen euch ge-  
schehene Vertröstung/ etlicher massen verdächtig  
machen vnd zerstören möchte: Als hab ich gantz  
notwendig geachtet/ es wolte mir gleicher massen  
auch gebüren/das ich geschöpfften Argwohn von  
menniglichen widerumb abzulehnen/ mich vnters-  
fienge.

Derowegen (damit ich nicht viel vmbschweif-  
fens brauche) sage ich / man müsse gute achtung  
geben/

B ij

geben/

geben/wol erwegen alle Conditiones vnd Mittel/  
auff welche ich gepasset / vnd beschehene Vertrö-  
stung außgeben/ auch mich deren habe berühren  
dürffen. Wie auch das mā mit fleiß darauff sehe /  
ob das jenige so ich von dem Kriegsvolck in ges-  
mein erfordere/ alles trewlich geleistet / vnd ins  
Werk gerichtet worden sey. Denn gleich wie die  
Leib Arzte von ihrem obersten Meister Hipocra-  
to / mit allem fleiß gewarnet werden / das sie in  
keiner Schwachheit bevorab / darbey etlicher mas-  
sen Gefahr ist / sollen einige Vertröstunge geben/  
oder dem Krancken das Leben im geringsten zus-  
sagen / es geschehe denn auff solches bedingen /  
Nemlich / das nicht nur der Arzt allein / sondern  
auch der Patient vnd die Umbständler / welche als  
lerley Handreichung zu thun schuldig sind / sämpt-  
lich vnd trewlich verrichten / alles was ihnen auff-  
erlegt ist / vnd denn daß auch alle bereit schafft bey  
der handt im Vorath sey / so jederzeit die Nothturfft  
erforderen thut. Eben gleichermassen / nach dem  
ihre Kay. May. ein groß vnd mächtig Kriegsvolck  
wider des Feindes Macht beschrieben / als wil  
sichs gebüren / das ein jeder Befehlshaber vol-  
lendts verrichte / was sonst zur Sachen gehö-  
rig. Fürnemlich aber / daß sie allen möglichen  
fleiß anwenden / damit gute Kriegsordnung ohn  
einigen

einigen abgang oder nachlaß gehandthabt wer-  
de/ ohn welche man nichts rühmlichs noch Rit-  
terlichs in alle ewigkeit verrichten kan noch mag.  
Nach dem ich aber verneme/wie jämmerlich solch  
Kriegsregiment von dem mehrentheil verwahr-  
lost vnd verlassen worden / wie auch allerhand  
gefährliche Zertrennung zwischen ihnen entstan-  
den/ so sie doch viel mehr allein dahin trachten sol-  
ten/ wie sie einmütiglich zusammen hielten / vnd  
dem Feind also Ritterlich obsiegen möchten ( wie  
solches an etlichen örten meines außschreibens  
genungsam ist angezogen worden) Als hab ich in  
nach geschriebenen Reimen E. Kay. May. vnd als  
len vnsern Nachkommenden bezeugen / vnd er-  
kündelich darthun wollen / daß ichs mit nichten  
für Rahtsam achte / daß man zu dem solte durch  
die Singer sehen.

Empfehlendt demnach E. K. M. in den Gnada-  
denreichen Schutz Gottes des Höchsten/ mit bes-  
ster Vertröstung / alle Sachen werden zu ge-  
wünschtem ende ablauffen / so fern man meiner  
trewen Ermannung mit rechtem Ernst nach sehen  
wird. Geben zu Franckfort am Mayn/ im Jahre  
Christi vnser Erlösers/ 1594. den 5. tag des Mo-  
nats Septembris.

In das

Und das beschriebene Kriegsvolck / in dem jetzt  
schwebenden Zuge wider den Türcken / demselbis  
gen vorsichtiglich / einmütiglich / vnd mit  
guter Disciplin nachzusetzen vnd  
zu vollführen.

Zwo Ermahnungen Heinrichs Stephans / Kels  
menweiß gestellt / welche zu vorigen beyden in  
Druck verfertigen Orationen, eben dessels  
bigen Autoris, sollen vnd mös  
gen angehenckt wer  
den.

**S**o ihr euch achtet Christenleut/  
Vnd euch vorm Kriegsgebrauch nicht  
(Welchen die Alten vor viel Jahren / (schemt.  
Gantz hoch vnd heylig theten sparen /)  
Vnd so sich ewer Helden Muth/  
Durch die Vernunfft regieren thut.  
(Bevorab dem das Regiment/  
Befohlen ist zu trewer Hendt )  
So zwischen euch kein Haß noch Neidt /  
Kein Auffruhr / Zwispalt ist / noch Streit.  
So kan es fehlen nimmermehr /  
Für euch der Feind muß fliehen sehr.  
Durch ewer ritterliche Hand/  
Muß werden er zu Spot vnd Schand.  
So ihr

So ihr euch aber anders haltet/  
Die Einigkeit bey euch erkaltet:  
Dann wird sich wenden vmb das Spiel/  
Vnd werden ewer bleiben viel.  
Erwüret durch des Feindes Macht/  
Darzu habt ihr euch selbst gebracht.  
Derhalben fast ein Löwen Muth/  
Wie Helden das gebüren thut.  
Halt euch nach altem Kriegsgebrauch/  
Auff das euch möcht gebüren auch.  
Dergleichen Ehr/von diesem Feindt.  
Der nicht gering vnd Kindisch scheint.

Die andere Ermahnung / an jetzt gemel-  
tes Kriegsvolk.

**D**er ich euch thet ermanen fast /  
Erfolich zu warnen het kein Rast:  
Bracht es hinaus zu gutem endt/  
Der wil ich nun nicht sein geschendt:  
Vnd mich gleich wie ein Schmeicheler  
Ben euch einlassen/das sey fer /  
Das ich ein solcher Wetterhan  
Befunden werd/vnd loser Man:  
Der seines Namens Lob vnd Preis  
Zu Schanden mach / auff solche weis.  
G Derhal

Derhalben der ich euch mit Trewen /  
Jetzt widerumb ermahnen von newen /  
Last mich von euch gewehret sein /  
Der Nutz ist ewer in gemein.

**W**ie mir ohn lengst verkündet wardt /  
Wie das der Feind sich nicht gespart /  
Hett euch viel Unfugs zugeschübt /  
Desz bin ich worden hoch betrübt.

Wiewol ich mich desselben nicht  
Verwundern darff / wie ich berichtet.

Denn das ist je kein newer Sitt /  
Das der jenig geschlagen ligt.

Der seiner nicht wil nemen war /  
Gibt sich mutwillig in Gefahr.

Vnd achtet nicht auff Krieges Recht /  
Wie sein Befelch das auff sich tregt.

Wil oben aus vnd nirgend an /  
Nimpt nicht der Weisen Warnung an.

Die keine Mühe noch Sorge sparen /  
Damit man sich nicht dürff befahren.

Was sol ich aber darzu sagen /  
Wie sol ich das genug beklagen.

Das Einigkeit / auch Lieb vnd Trew /  
Ben euch sey worden jetzt so schew.

Das sie aus ewrem Läger weit /  
Vertrieben ist / das ist mir leidt.

Da ich

Da ich doch so dieselbe Pflicht/  
Ehet Commendirn/ es fehlt sich nicht.  
Daß ob schon einer hett/ohn scherz/  
Ein steinern vnd ein eysern Hertz/  
Müß er sich drob erweichen lassen/  
Weiters so sag ich auch dermassen:  
Das auch das beste Kriegesstück /  
Darauff beruht all ewer Glück.  
Euch ligt bey nah gar vntern Füßen/  
Wen wolt dasselbig nicht verdriessen.  
Ja wolt ihr wissen was es sey/  
Es ist ein gute Policen.  
Dazu ein strenges Regiment /  
Dasselbig wird durch euch zertrent.  
Das achtet ihr für Baswrenwerck /  
Darinn doch steht all ewer Stärck.  
Fürwar glaubt mir ohn alle schew/  
Damit euch nicht der Schimpff gerem.  
So ihr auff diesem Weg werd bleiben /  
Vnd euch davon nicht ab last treiben.  
So ist es aus/ vnd ist nun mehr  
Kein Hoffnung da/noch einig Ehr.  
Die euch nach altem Kriegsgebrauch /  
Zehunder möcht gebüren auch.  
Wiewol dasselbig wer gering /  
Das man darvon klein Ehr empfieng.

S ij

Ein

Ein schädlicheres daraus entsteht/  
Der Schandt ihr nimmermehr entgeht,  
Nuch vber das gros Elend mehr /  
( Wolt Gott es wer erleget er )  
Wird sich auff's aller ärgst befinden/  
Der Feind wird sich fast vnterwinden,  
Vnd richten vns ein Blutbad zu /  
Das wir auch vber vnser Schuh /  
In vnserm eigen Blut thun waden/  
( O Christe sey für solchem Schaden )  
Derhalben ihr viel thewre Helden/  
Kehrt euch an mein warnen vnd schelten,  
Trett Ritterlich auff rechten Steg/  
Der euch zur Ehr vnd Tugend tregt,  
Vnd folget meinem trewen Rath/  
Ihr werd begehren manche That:  
Euch selbst erlangen Lob vnd Ehr /  
Den Feind erfreuen nimmermehr,  
Euch selbst viel Frewd vnd Bonne machen /  
Den Feindt verspotten vnd verlachen.

**D**iese Epistol / sampt angehengten beyden Ermahnungen / an Röm. Kay. May. auch andere des h. Röm. Reichs Stände gericht / sind anfangs durch den Hochgelehrten vnd weitberühmpten Herrn Heinrich Stephan Epistol weis vnd Carminicé in latein beschriben: Nachmals durch ihren gemelten Herrn Heinrich rich

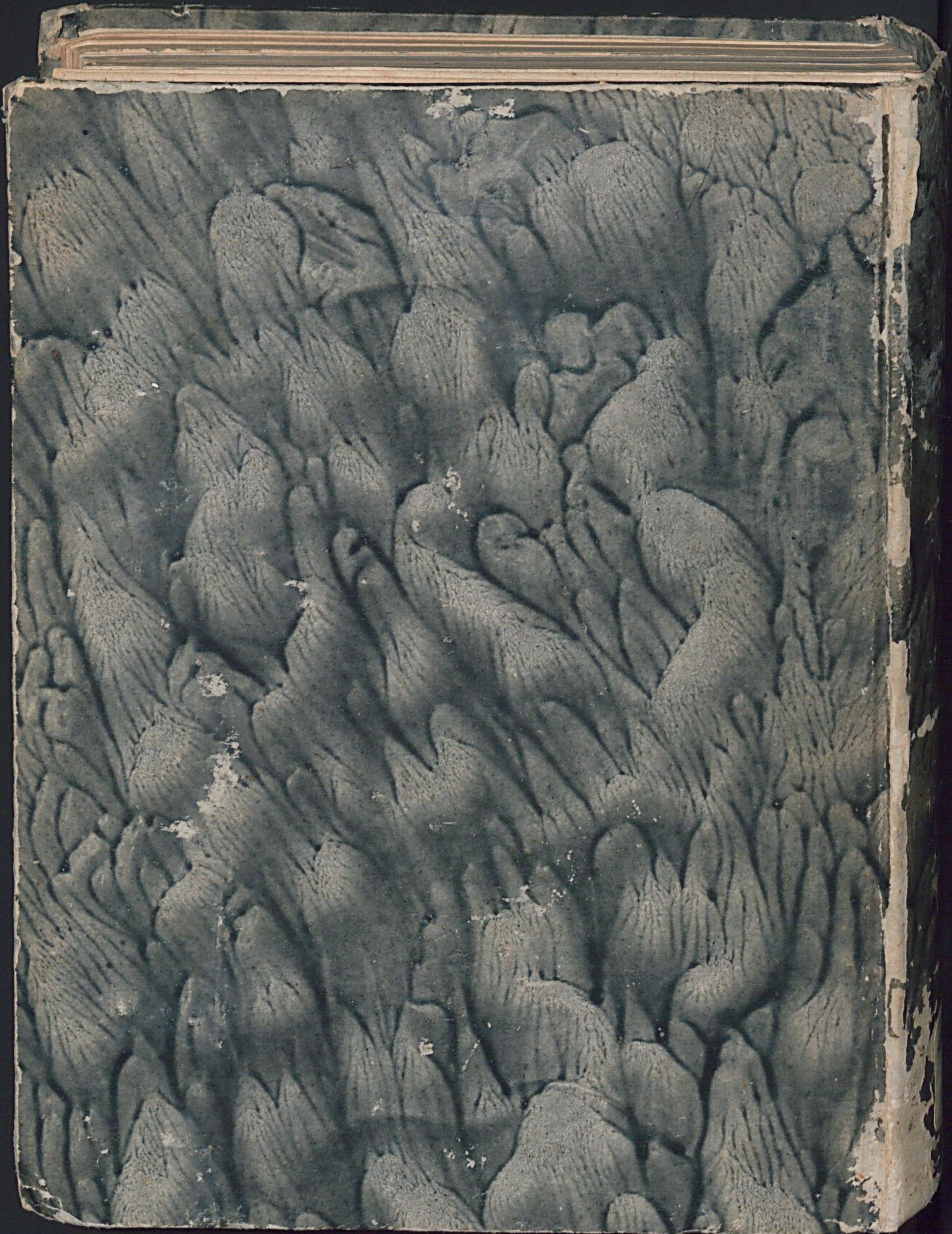
rich Stephan selbst in die Frankösische Sprach trans-  
ferirt / endlich aber in vnser Hochdeutsch vertirt worden/  
durch Teuc. Annæum Priuatum. Sollen vnd mögen gleich als  
ein Appendicula oder Zugab angehengt werden an beyde  
Orationes oder Ermahnungs Schrifften / welche von dem  
jetzigen Heerzug wider den Türcken von Herr Heinrich  
Stephan in offenem Druck zuvor ausgangen sind / auch  
Röm. Kay. May. auff nechst gehaltenem Reichstage zu  
Regenspurg vnterthänigst von dem Autore selbst Pers-  
sönlich presentirt worden: Deren eine gleicher ges-  
talt aus dem lateinischen in deutsche  
Sprach durch gemelten Priuatum  
transponirt, vnd in  
Druck jüngst  
hin ist  
publicirt worden.



Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.









Inches 1 2 3 4 5 6 7 8  
Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

B.I.G.

Farbkarte #13

Black  
3/Color  
White  
Magenta  
Red  
Yellow  
Green  
Cyan  
Blue

antwort/

# Mahometh

erbegen aus Griechen  
Ferdinanden von Hardeck/  
egen eines Frieden oder  
Türkischen Suls  
richten.

stlicher Vermahnung/  
rühmpten Herren/ HEINRICH  
Röm. Kay. May. Rudolp  
em vorhabenden Zug/  
en geworbene  
olck.

*Lu 164*



durch Johan Cos  
hr/ 1595.